

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Neue Bücher : "es war tatsächlich keine einfache Zeit"  
**Autor:** Frenkel, Beni  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-903227>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «Es war tatsächlich keine einfache Zeit.»

BENI FRENKEL

**A**ls Elmar Ledergerber vor drei Jahren vom Amt des Zürcher Stadtpräsidenten zurücktrat, war das keine grosse Überraschung. Man munkelte bereits ein halbes Jahr zuvor über seine sichtbare Lustlosigkeit und Abwanderungsgelüste in die Privatwirtschaft. Eher staunte man über seine Erklärung: er wolle sich mehr der Erziehung seines schwierigen Sohnes widmen. Heute ist dieser Sohn, Renato, 19 Jahre alt geworden und hat im vorigen Herbst die Matura erfolgreich abgeschlossen. Zusammen mit seinem Vater hat er ein Buch über Erziehung geschrieben: «Jugend forscht!»

Ich darf als einer der ersten Journalisten mit den beiden Schriftstellern reden. Es ist ein kalter Januarmorgen, über Nacht hat es ein wenig geschneit. Elmar Ledergerber öffnet die Tür und strahlt mich an: «Sie sind Jude, nicht wahr?» Ich nicke. «Ich habe das sofort an Ihrer Nase und den gierigen Augen gesehen. Sie wollen jetzt sicher eine rassistische Mauer in meinem Schlafzimmer bauen, was? Nein, kommen Sie ruhig rein, war nur Spass!»



Im Wohnzimmer kommt mir Silvia Ledergerber entgegen. Die Frau von Elmar wirft ihre Haare kess nach hinten und fragt mich, ob ich Kaffee oder lieber Scotch trinken möchte. «Aber Silvia, der Mann ist Jude. Er trinkt nur Christenblut! Haha, zweiter Witz!» Jetzt kommt auch Renato runter. Er telefoniert gerade: «Ey, fick dich selbst, du

**Schlampe!». Als er mich sieht, klappt er sein Handy zusammen und gibt mir whöflich die Hand: «Es freut mich sehr, Sie begrüssen zu dürfen.»**

Wir gehen in das Arbeitszimmer. «Hier, mein Judenfreund, haben Renato und ich das Buch geschrieben. Renato, jetzt sag doch auch mal was!» Renato räuspert sich: «Mein Vater ist mit mir überhaupt nicht fertig geworden. Zum 16. Geburtstag schenkte er mir statt des gewünschten Töffli die gesammelten Werke von Marx.» Stille. «Ja, Renato führte sich damals schrecklich auf. An einem Abend kam Alain Guggenbühl zu Besuch. Ich wollte mit ihm über neue Jugendgefängnisse reden, da spöttelte er: 'Renato kommt dann als erster Häftling rein, okay?' Da

musste ich weinen.» Zum Glück torkelt die lustige Silvia in die Stille: «Ich kriege den Scheiss-Scotch nicht auf, fuck!» Später sitzen wir zu viert am Kanapee. Silvia schenkt ein und ist plötzlich nachdenklich: «Alain fand ich ziemlich attraktiv.» Ich versuche abzulenken: «Renato, du wurdest damals als Beispiel schwer erziehbarer Kinder in den Medien zitiert. Wie hat deine Umwelt darauf reagiert?» – «Es war keine einfache Zeit. Viele hielten mich auch nur für eine Ausrede eines müden Politikers. Meine Freundin, übrigens Vierteljüdin, hielte aber zu mir.» Elmar empört sich: «Ja, und dann hat dir dieses junge Fräulein eingeredet, du müsstest zu ihren Eltern gehen, zu ihrem Feriensitz in Davos oben.» – «Schrei mir nicht ins Ohr!», schreit Silvia. «Und sauf du nicht wieder die ganze Flasche leer!» – «Ich sauf, was und wann ich will. Und noch ein lautes Wort und ich schlage dir die Flasche über den Kopf!» Ich versuche zu vermitteln. «Guckt euch das an: Ein Jude will Schalom zwischen uns stifteten.»

Renato steht auf und geleitet mich stilvoll zur Türe. «Entschuldigen Sie meine Eltern. Bitte nichts darüber schreiben, ja?» Tut mir leid, Christ, ich bin auf das Geld angewiesen.

## Schweiz Tourismus

# Wenn jeder Franken zählt

FRIEDRICH PLEWKA

**E**s kann nie zu viel gut betuchte Gäste in der Schweiz geben. Jedermann weiß, dass diese Leute nach einer gewissen Zeit wieder verschwinden. Während stets einige Franken im Lande verbleiben. Anders bestimmte Schwarzafrikaner. Diese Gäste schätzen die Schweiz über alles. Sie wissen auch einiges über das kleine, blitzsaubere Land. Vor allem sind die Leute ausreichend über die beispiellos guten sozialen Verhältnisse bei uns informiert. Es kann deshalb schon mal passieren, dass sie beschließen, für längere Zeit oder auch für immer Schweizer Gastfreundschaft zu geniessen.

So leben sie denn an landschaftlich reizvollen, aber einsamen Orten in ausgedienten Häusern oder Hotels und gehen ihrem Broterwerb nach. Das heisst, sie verdienen sich als kleine Dealer zusätzlich etwas Sackgeld. Also steuerfrei. Während das kommende Andermatt-Resort eher für Flüchtlinge der oberen Einkommenskategorie vorgesehen ist. Um eine gewisse Form christlicher Nächstenliebe zu wahren

und die Entwicklungshilfe gezielt in die Tat umzusetzen, sollen neu Nigerianer bei einer freiwilligen Rückkehr in ihre Heimat ab demnächst mit 6000 Franken in der Tasche wieder spiedert werden. In der Hoffnung, dass sie nicht so rasch wieder bei uns auftauchen.

Eine solche Art von Entwicklungshilfe könnte sich als Bumerang erweisen, wie einige rechte Politiker orakeln. Sie betrachten ihrerseits eine freiwillige Rückschaffung mit etwas Sackgeld und Marschproviant für drei Tage als human und zeitgemäß. FDP-Nationalrat Philipp Müller meint zu den hehren Plänen der Regierung offenherzig: «Die Rückkehrhilfe ist absolut übertrieben. Jeder, der sie nicht ausnützt, ist ja ein Löli.» Schon Gäste aus dem Kosovo, allerdings mit weniger Franken zufrieden, wussten diese Form des Abschiebens zu schätzen.

Eine 6000-Franken-Aktion muss also Früchte tragen, denn es spricht sich herum, dass es

die Schweizer Regierung, samt der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (Deza), wirklich ernst meint. So zu aktiver Überlebenshilfe angestachelt, werden andere Schwarzafrikaner kaum widerstehen können. Ein verlängerter Aufenthalt in der Schweiz bringt Geld und Wohlstand zu den Ärmsten der Armen. Wer reich beschenkt unser Land verlassen muss, ist sicher ein guter Werbeträger für Schweiz Tourismus.

Natürlich darf ein Frühheimkehrer hoffen, dass die Regierung Nigerias diesen neuen Investoren manches nachsieht, das heisst ein Auge zu drückt. Wer nach zweimaligem Aufenthalt bei uns wohlgenehrt und bei guter Gesundheit, dazu mit pralem Geldbeutel und einigen Brocken Schweizerdeutsch, in seine Heimat und zu den Lieben zurückkommt, gilt noch nicht als Republikflüchtling. Er darf mit Straffreiheit rechnen. Oder zumindest wird ihm die Folter zweiten Grades gnädig erlassen.

